

комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>74</sup>;

## VI

## Должности высокого уровня

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>70</sup> и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе<sup>75</sup>;

2. *утверждает* замечания и рекомендации Консультативного комитета;

3. *постановляет* рассмотреть на своей возобновленной сорок восьмой сессии доклад Генерального секретаря о специальных представителях, посланниках и других соответствующих должностях<sup>76</sup>;

## VII

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ  
ЦЕНТР: БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1994-1995  
ГОДЫ

1. *утверждает* бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1994-1995

годы в объеме 25 099 000 долл. США, содержащуюся в докладе Генерального секретаря<sup>77</sup>;

## VIII

РЕКОМЕНДАЦИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО  
СОВЕТА ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря<sup>78</sup> и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>79</sup>;

2. *утверждает* выделение из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1994 год субсидии в размере 220 000 долл. США;

## IX

## РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД

*принимает к сведению*, что остаток средств в резервном фонде составляет 16 044 100 долл. США.

*87-е пленарное заседание,  
23 декабря 1993 года*

## 48/231. Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов

## А

## БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет*, что на двухгодичный период 1994-1995 годов:

1. настоящим утверждаются общие ассигнования в размере 2 580 200 200 долл. США на следующие цели:

Раздел	В долл. США
ЧАСТЬ I. <i>Общее формирование политики, руководство и координация</i>	
1. Общее формирование политики, руководство и координация	37 049 800
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	<u>37 049 800</u>
ЧАСТЬ II. <i>Политические вопросы</i>	
3. Политические вопросы	67 923 600
4. Операции по поддержанию мира и специальные миссии	<u>101 573 200</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>169 496 800</u>

<i>Раздел</i>	<i>В долл. США</i>
ЧАСТЬ III. <i>Международное правосудие и право</i>	
5. Международный Суд	18 329 400
7. Деятельность в области права	<u>32 490 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	<u>50 819 400</u>
ЧАСТЬ IV. <i>Международное сотрудничество в целях развития</i>	
8. Департамент по координации политики и устойчивому развитию	50 355 600
9. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики	46 815 700
10. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению	29 385 800
11А. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	108 296 400
11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ	19 982 200
12А. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11 384 500
12В. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	11 854 300
13. Борьба с преступностью	4 638 200
14. Международный контроль над наркотическими средствами	<u>13 998 700</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	<u>296 711 400</u>
ЧАСТЬ V. <i>Региональное сотрудничество в целях развития</i>	
15. Экономическая комиссия для Африки	78 020 100
16. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	59 846 200
17. Европейская экономическая комиссия	44 684 500
18. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	79 992 600
19. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	38 226 600
20. Регулярная программа технического сотрудничества	<u>42 910 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	<u>343 680 000</u>
ЧАСТЬ VI. <i>Права человека и гуманитарные вопросы</i>	
21. Права человека	36 063 300
22А. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	45 329 400
22В. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	21 007 900
23. Департамент по гуманитарным вопросам	<u>18 541 200</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	<u>120 941 800</u>
ЧАСТЬ VII. <i>Общественная информация</i>	
24. Общественная информация	<u>133 145 300</u>

<i>Раздел</i>	<i>В долл. США</i>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	<u>133 145 300</u>
<i>ЧАСТЬ VIII. Общее вспомогательное обслуживание</i>	
25. Администрация и управление	<u>876 856 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	<u>876 856 000</u>
<i>ЧАСТЬ IX. Совместно финансируемая деятельность и специальные расходы</i>	
26. Совместно финансируемая административная деятельность	26 192 800
27. Специальные расходы	<u>31 780 400</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	<u>57 973 200</u>
<i>ЧАСТЬ X. Налогообложение персонала</i>	
28. Налогообложение персонала	<u>404 949 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	<u>404 949 000</u>
<i>ЧАСТЬ XI. Капитальные расходы</i>	
29. Новая техника	18 841 500
30. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	<u>58 306 900</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI	<u>77 148 400</u>
<i>ЧАСТЬ XII. Управление инспекций и расследований</i>	
31. Управление инспекций и расследований	<u>11 429 100</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ XII	<u>11 429 100</u>
ВСЕГО	<u>2 580 200 200</u>

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. общие чистые ассигнования, выделяемые по различным разделам бюджета на типографские работы по контрактам, используются как единое целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

4. ассигнования на регулярную программу технического сотрудничества по разделу 20 части V используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и срока действия обязательств производится в соответствии со следующими процедурами:

a) обязательства в связи с услугами, предоставляемыми в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны и в следующем двухгодичном периоде при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществляются к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышает двадцати четырех месяцев;

b) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде в отношении стипендий, остаются в силе до их погашения при том условии, что кандидатура стипендиата была предложена запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

с) обязательства в отношении контрактов или заказов на закупку материалов или оборудования, зарегистрированные в текущем двухгодичном периоде, остаются в силе до осуществления платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1, выше, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда на каждый год двухгодичного периода 1994-1995 годов ассигнуется сумма в размере 51 000 долл. США для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

87-е пленарное заседание,  
23 декабря 1993 года

## В

## СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1994-1995 годов:

1. смета поступлений, не связанных со взносами государств - членов Организации, в размере 477 401 700 долл. США утверждается следующим образом:

Раздел сметы поступлений	В долл. США
1. Поступления по плану налогообложения персонала	411 364 200
2. Общие поступления	59 258 800
3. Услуги для общественности	<u>6 778 700</u>
ВСЕГО	<u>477 401 700</u>

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, общественное питание и связанное с ним обслуживание, работу гаража, телевизионное обслуживание, а также продажу печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

87-е пленарное заседание,  
23 декабря 1993 года

## С

## ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1994 ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1994 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 1 234 045 900 долл. США, включающие 1 290 100 100 долл. США - половину ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1994-1995 годов в соответствии с пунктом 1 резолюции А Генеральной Ассамблеи, выше, за вычетом 56 054 200 долл. США, суммы сокращения в пересмотренных ассигнованиях на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции 48/219 А от 23 декабря 1993 года, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 33 018 750 долл. США - половина сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1994-1995 годов в соответствии с резолюцией В, выше, увеличенная на 2 124 600 долл. США - увеличение сметных поступлений, не относящихся к поступлениям по плану налогообложения персонала на двухгодичный период 1992-1993 годов и утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/219 В от 23 декабря 1993 года;

б) 1 198 902 550 долл. США - взносы государств-членов в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 46/221 А и 48/223 А от 20 декабря 1991 года и 23 декабря 1993 года и решением Ассамблеи 47/456 от 23 декабря 1992 года о шкале взносов на 1994 год;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 175 861 200 долл. США, которая включает:

а) 205 681 600 долл. США - половина сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1994-1995 годов в соответствии с резолюцией В, выше;

б) минус 29 820 900 долл. США - сокращение в пересмотренных поступлениях по плану налогообложения персонала на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/219 В.

87-е пленарное заседание,  
23 декабря 1993 года

#### 48/232. Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1994-1995 годов

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что:*

1. на двухгодичный период 1994-1995 годов устанавливается Фонд оборотных средств в размере 100 млн. долл. США;

2. государства-члены вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 1994 год;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

а) кредиты, предоставленные государствам - членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств и составляющие скорректированную сумму в размере 1 025 092 долл. США;

б) авансы наличными, выплаченные государствами - членами Организации в Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1992-1993 годов в соответствии с резолюцией 46/188 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года;

4. если кредиты и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом в Фонд оборот-

ных средств за двухгодичный период 1992-1993 годов, превышают сумму авансов этого государства-члена, предусмотренную в соответствии с положениями пункта 2, выше, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающегося с этого государства-члена за двухгодичный период 1994-1995 годов;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

а) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;

б) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 48/229 от 23 декабря 1993 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете погашение авансов из Фонда оборотных средств;

в) суммы, которые могут потребоваться для сохранения Фонда оборотных средств в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 200 000 долл. США; авансы сверх общей суммы в 200 000 долл. США